

福祉年金証書を交付します

12月期の福祉年金の支払いが各郵便局ではじまり

ます。

つきましては、その前に国民年金証書をつぎの日程でお渡ししますので印鑑及び保管証を持参のうえ忘れずに指定場所でお受けとりください。(受けとり等については代理人の方でもよろしいです)

なお、今年度福祉年金が支給停止になる方にはその旨通知しましたのでご了承ください。

◆例年午前中は混み合いますが午後からは比較的すいています。

日 時		11月11日(土)		11月13日(月)		11月14日(火)	
午前9時 正午まで	午後4時 午後9時	新水農協	六箇出張所	市役所市民課	魚沼中条郵便局	下条出張所	水沢出張所
国民年金証書 交付場所	国民年金証書 受取り後福祉年金を受取る郵便局	新水簡易郵便局	六箇郵便局	十日町郵便局	魚沼中条郵便局	下条郵便局	土市郵便局
吉田出張所	国民年金係	市役所市民課	水沢出張所	市役所市民課	国民年金係	市役所市民課	十日町高田郵便局
魚沼吉田郵便局	川治簡易郵便局	魚沼中条郵便局	下条郵便局	土市郵便局	越後水沢郵便局	十日町高田郵便局	魚沼中条郵便局



市内18ヵ所で行われた国民年金・農業者年金移動相談

出稼ぎされるみなさんへ

まもなく出稼ぎにでかけるみなさんに、市・市民課国民年金係からお願いがあります。

●国民年金の届は、そのつど速やかに

出稼ぎに行かれる方は、出発前に市役所市民課窓口においてください。窓口では、出稼ぎ者が国民健康保険の加入者ですと、⑤といって遠隔地でも国民健康保険が使用できる保険証をつくってお渡します。

同時に勤務期間証明用紙二枚をさしあげます。このうち一枚は、出稼ぎ先の会社で厚生年金や健康保険に加入した場合、会社の事務の方から就職された日や厚生年金の記号番号等を記入してもらい、家族あてに郵送するものです。

家族の方は、この証明書と国民健康保険証を添えて市民課窓口に提出してください。

市民課では、出稼ぎに行かれた方が国民年金や農業者年金加入者の場合、これらの年金について喪失の手続きをとります。

また、もう一枚の証明用紙は出稼ぎ者が会社を退職される際、会社から勤務期間の証明をもらい、本人が市民課窓口へこの証明書を持参していただくものです。

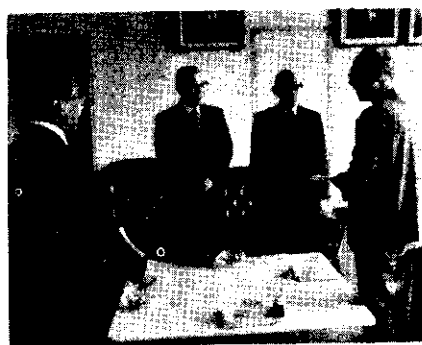
市民課窓口は、この証明にもとづき国民年金や農業者年金加入の手続きをとります。

すなわち、出稼ぎ先で厚生年金に加入した時は、国民年金の喪失届を、出稼ぎから戻った時には国民年金の加入届をそのつど速やかに手続きしてください。

●年金手帳は忘れずに持参しましょう

出稼ぎ先の職場の労務担当者に、勤務期間証明用紙のほかに「年金手帳」を提出して、厚生年金の記号番号(初めて厚生年金に加入する人)加入年月日、喪失年月日を記入してもらってください。





1円玉募金を実施

～市老人クラブ～

市老人クラブ連合会(会長南雲 一郎)では「眠っている1円玉を社会福祉事業に!!」と会員に呼びかけたところ、218,878円も集まりました。同クラブ連合会では、この集まった善意のお金を市社会福祉事業に役立ててほしいと、社会福祉協議会に寄付されました。

保証人 一名以上

設備資金 七年以内

貸付期間 運転資金五年以内、

利率 年七・一割

融資限度 千二百万円以内

◆普通貸付(一般の事業資金)

◆融資限度 千二百万円以内

◆利率 年七・一割

◆貸付期間 運転資金五年以内、

設備資金 七年以内

保証人 一名以上

利率 年七・一割

融資限度 千二百万円以内

◆普通貸付(一般の事業資金)

◆融資限度 千二百万円以内

◆利率 年七・一割

◆貸付期間 運転資金五年以内、

設備資金 七年以内

保証人 一名以上

利率 年七・一割

融資限度 千二百万円以内

◆普通貸付(一般の事業資金)

◆融資限度 千二百万円以内

◆利率 年七・一割

事業資金の 申し込みはお早めに

商品仕入、買掛金、支払手形、未済、ホ・ナス等の諸経費の支払など、年末期のお手当はお済みでしょうか。

国民金融公庫では、十月一日から年末期の貸付を開始しました。当期間は申し込みが集中しますから、お早目に申し込みください。

◆中小企業経営改善貸付
融資限度 二百五十万円以内
利率 年六・六割

担保 必要に応じて提供していただくことがあります。

新潟県最低賃金が決まりました

新潟県内で働くすべての労働者に適用する新潟県最低賃金が、つぎのとおり改正されました。

◆最低賃金額

一日 二千三百九十二円

(ただし、時間給の労働者は

一時間三百一円)

新潟県内で働くすべての労働者に適用する新潟県最低賃金が、つぎのとおり改正されました。

◆最低賃金額

一日 二千三百九十二円

(ただし、時間給の労働者は

一時間三百一円)

新潟県内で働くすべての労働者に適用する新潟県最低賃金が、つぎのとおり改正されました。

◆最低賃金額

一日 二千三百九十二円

(ただし、時間給の労働者は

一時間三百一円)

貸付期間 運転資金二年六ヵ月以内、設備資金三年六ヵ月以内

担保・保証人 不用です

詳しくは、国民金融公庫長岡支店、十日町商工会議所、市役所商工課(☎七七一三一一)内線二四三)にご相談ください。

◆効力発生日
昭和五十三年十月十六日

今回の改正により、今まで時間当りの最低賃金が全面的に適用されていた短時間労働者(いわゆるパート)について、適用の方法が変わりました。

賃金支払形態が、一時間当り〇〇円という形で時間給契約の場合のみ、時間当り最低賃金額(三百一円)が適用されることになり、同じ短時間労働者(パート)であっても一日××円という日額による契約の場合は、労働時間の如何にかかわらず、日額(二千三百九十二円)が、そのまま適用されます。

(労働基準監督署)

◆効力発生日

昭和五十三年十月十六日

今回の改正により、今まで時間当りの最低賃金が全面的に適用されていた短時間労働者(いわゆるパート)について、適用の方法が変わりました。

賃金支払形態が、一時間当り〇〇円という形で時間給契約の場合のみ、時間当り最低賃金額(三百一円)が適用されることになり、同じ短時間労働者(パート)であっても一日××円という日額による契約の場合は、労働時間の如何にかかわらず、日額(二千三百九十二円)が、そのまま適用されます。

賃金支払形態が、一時間当り〇〇円という形で時間給契約の場合のみ、時間当り最低賃金額(三百一円)が適用されることになり、同じ短時間労働者(パート)であっても一日××円という日額による契約の場合は、労働時間の如何にかかわらず、日額(二千三百九十二円)が、そのまま適用されます。

賃金支払形態が、一時間当り〇〇円という形で時間給契約の場合のみ、時間当り最低賃金額(三百一円)が適用されることになり、同じ短時間労働者(パート)であっても一日××円という日額による契約の場合は、労働時間の如何にかかわらず、日額(二千三百九十二円)が、そのまま適用されます。

賃金支払形態が、一時間当り〇〇円という形で時間給契約の場合のみ、時間当り最低賃金額(三百一円)が適用されることになり、同じ短時間労働者(パート)であっても一日××円という日額による契約の場合は、労働時間の如何にかかわらず、日額(二千三百九十二円)が、そのまま適用されます。

賃金支払形態が、一時間当り〇〇円という形で時間給契約の場合のみ、時間当り最低賃金額(三百一円)が適用されることになり、同じ短時間労働者(パート)であっても一日××円という日額による契約の場合は、労働時間の如何にかかわらず、日額(二千三百九十二円)が、そのまま適用されます。

賃金支払形態が、一時間当り〇〇円という形で時間給契約の場合のみ、時間当り最低賃金額(三百一円)が適用されることになり、同じ短時間労働者(パート)であっても一日××円という日額による契約の場合は、労働時間の如何にかかわらず、日額(二千三百九十二円)が、そのまま適用されます。

(労働基準監督署)

中小企業者の方が取引先企業の倒産で、売掛代金の回収に困難が生じたり、資金繰りが苦しくなり、この結果不幸にして自らも倒産のやむなきに至る例がすくなくありません。

この共済制度は、こうした取引先企業の連鎖倒産に備えるもので概要は次の通りです。

加入できる方 引き続き一年以上事業を行っている中小企業者。

毎月の掛金 五千元、一万円、一万五千元、二万円のいずれかを自由にきめ、掛金総額が最高百二十万円まで積み立てられます。

共済金の貸付け 加入後六ヵ月以上経過した加入者の取引先企業が倒産し、売掛金債権等の回収が困難となったとき、その回収が困難となった額が積み立てた掛金の合計額の十倍の額と、いずれか少ない額の共済金の貸付けが受けられます。共済金の貸付けは無利子、無担保、無保証人で返済は据置期間を含めて五年です。ただし、共済金の貸付けを受けた工課へお問い合わせください。

中小企業者のための 中小企業倒産防止共済制度

一に相当する掛金額は、掛金総額から差し引かれ、この共済制度の財源にあてられます。

五十三年度の特例 今年度一年間に限った特例として、掛金の一括前納ができます。一括前納後三ヵ月以上経過して取引先企業の倒産により、金融機関から倒産した取引先企業が振り出した約束手形または引受けた為替手形(割引手形に限る)を買い戻すよう請求され、これに応じた場合には、掛金の十倍の範囲内(最高千二百万円)で共済金の貸付けが受けられます。(なお取引先企業から受け取った手形を担保として貸付けを受けていた場合、その企業が倒産したことにより金融機関からその手形の額面額の支払いまたは担保差しかえの請求を受けた場合には対象になりません)

税法上の特典 納付した掛金は税法上必要経費または損金に算入されます。

詳しくは、中小企業共済事業団(〒一〇五 港区虎の門二一八一一)か市商工会議所・市商工課へお問い合わせください。

一に相当する掛金額は、掛金総額から差し引かれ、この共済制度の財源にあてられます。

五十三年度の特例 今年度一年間に限った特例として、掛金の一括前納ができます。一括前納後三ヵ月以上経過して取引先企業の倒産により、金融機関から倒産した取引先企業が振り出した約束手形または引受けた為替手形(割引手形に限る)を買い戻すよう請求され、これに応じた場合には、掛金の十倍の範囲内(最高千二百万円)で共済金の貸付けが受けられます。(なお取引先企業から受け取った手形を担保として貸付けを受けていた場合、その企業が倒産したことにより金融機関からその手形の額面額の支払いまたは担保差しかえの請求を受けた場合には対象になりません)

税法上の特典 納付した掛金は税法上必要経費または損金に算入されます。

詳しくは、中小企業共済事業団(〒一〇五 港区虎の門二一八一一)か市商工会議所・市商工課へお問い合わせください。

事業主の退職金制度

～中小企業共済事業団～

従業員の退職金は今や常識ですが、事業主でも退職することがあります。たとえば、第一線を引退し老後を楽しみたい。経営の都合による工場や商店の閉鎖など……。このような時に備えて事業主の生活安全をはかる退職金制度、それが、国でつくられた《小規模企業共済》制度です。将来にそなえてご加入をおすすめします。

《加入できる人は…》

■常時使用する従業員が20人（商事とサービス業は5人）以下の個人事業主および会社や企業組合の役員。ひとりで、あるいは家族だけで事業を営んでいる人、また自由業の人も加入できます。

《毎月の掛金は…》

■毎月の掛金は30,000円までの範囲内で自由（最低1,000円で500円きざみ）にきめて加入できます。

■加入後、増・減額ができ、また、前払いもできます。

■掛金は、事業団の代理店または委託団体の窓口で直接払い込む方法と、預金口座振替で払い込む方法があります。

《制度の特色は》

■掛金は全額が小規模企業共済等掛金控除として、そっくり課税対象から控除されます。

■共済金、準共済金、解約手当金は、退職所得として取扱われますので控除額が大きくなっています。

■共済金額は法律によって定められており、その支払いも政府が最後まで責任をもちます。

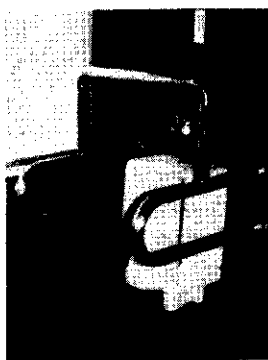
■一定の資格者には、その掛金の範囲内で即日貸付けが受けられる、簡便な貸付制度があります。

詳しくは、市商工課（☎7-3111内線243）へお問い合わせください。



身体障害者福祉会館完成《旧川治公民館跡に》

このほど旧川治公民館跡地に身体障害者福祉会館が完成しました。この会館は、市内の身障者手帳の交付を受けている千余人の皆さんから「だれにも気兼ねなく自由に使える施設を」とかねてから要望のでていたものです。建物は、約千五百万円をかけて、木造二階建て約百九十平方メートルで、一階にはリハビリテーション室兼会議室、事務室。二階には十八畳、十五畳の和室があり付属設備も身障者用に工夫されています。会館の運営は身障者協議会に委託されることになり、さっそく十六日には、身体障害者巡回相談の会場に使われて、初めて訪れた人達は「自分たちの城ができた」と喜んでいました。活発な利用が期待されます。



●利用の方法

直接、会館（☎7-9438）に申し込みください。身障者の皆さんは無料です。一般の人の利用は検討中です。

●休館日 毎週水曜日です。

●身障者用施設

点字ブロック（玄関、トイレ、部屋の入口に）、洋風トイレ、階段に手すり、非常階段はすべり台方式。

付属設備にも配慮が

第六次漁業センサスに

ご協力ください

十一月一日現在で第六次漁業センサスが実施されます。

この調査は、五年ごとに全国規模で行われるものですが、我が国の漁業の生産構造等を明らかにすることを目的としています。当市で調査対象となるのは内水面養殖業経営体及び内水面漁業協同組合です。ですから、調査の主体は、食用、鑑賞用を問わず販売を目的として魚類を養殖している事業所となります。該当の事業所には、十一月一日以降調査員がお伺いし養殖の経営状況、世帯の就業状況等をお聞きします。ご協力ください。

調査員

小林鉄雄（下条地区全域）
池田一雄（中条地区全域）
保坂久一（吉田地区全域）
上村睦男（水沢地区全域）
西野繁（十日町・川治・六箇地区全域）



祝 第8回 体育協会体育祭



体育功労者
優秀競技者

3 団体 14人を表彰

十日町市体育協会では、去る10月10日、市民体育館において体育祭を開催、その席上で今年度の体育功労者と優秀競技者あわせて3団体14人を表彰しました。

●体育功労者（敬称略）

岡村栄一（川治地区）柳一郎（剣道）斉木正義（吉田地区）宮沢健一（水沢地区）小海良一（陸上競技）松村幸雄（陸上競技）榎沢英男（陸上競技）小海秀夫（バレーボール）霜島裕志（庭球）

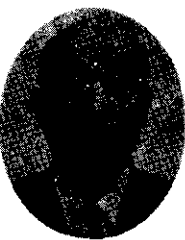
●優秀競技者（敬称略）

信越駅伝参加チーム（陸上競技）県青年大会陸上女子チーム（陸上競技）県青年大会卓球チーム（卓球）佐藤敏夫（スキー）貝瀬秀行（陸上競技）中俣輝子（陸上競技）福田広行（卓球）太田美奈子（卓球）

山田正邦さんに東京高裁長官表彰

山田正邦さん（山際）は、去る9月13日東京高等裁判所長官表彰を受けられました。

山田さんは、昭和26年に十日町簡易裁判所の民事調停委員に就任以来今日まで公平な判断で調停活動に努めてこられました。また、ことしは地区調停協会会長を勤めていらっしゃる。



- 重点目標
- (1) 幼児・老人・身体不自由者等の焼死防止対策の強化
 - (2) バイ・キャバレー・旅館・雑居ビル等の防火管理体制の強化
 - (3) 地域ぐるみの防火協力体制の確立

- 実施計画
- (1) 火の用心懸垂幕、ポスター、立看板の設置
 - (2) チャイム、消防車両、有放による広報と宣伝巡回
 - (3) 一般住宅・各事業所並びに危険物施設立入検査
 - (4) 町内会、婦人会等、防火懇談会、映写会、消火器取扱指導
 - (5) 消防用設備等点検要領講習会
 - (6) 水利・機械器具の点検整備

火災から身の安全を!!

最近一般住宅でも高層建築がめだってきていますが、不幸にして火災が発生した場合、たいせつな生命を安全に守るため、三階以上の住宅には積極的に避難器具を設置し、尊い人命を火災から守りましょう。

避難器具には、避難用ロープ、

(7) その他防火思想普及に関すること。

家庭でも、職場でも、火の元点検に心がけ、恐ろしい火災を防止しましょう。

緩降機、避難ばしこがあります。

人権相談所を開設

新潟県地方公務局及び人権よう護委員協議会では、つぎのとおり人権相談所を開設します。

相談は無料、秘密は厳守されますのでお気軽においでください。

日時 十一月十日 金 午前十時
午後三時まで

場所 十日町市公民館
相談担当者 人権よう護委員、長岡検察審査会事務局、新潟県地方公務局長岡支局長及び総務

係長
相談内容

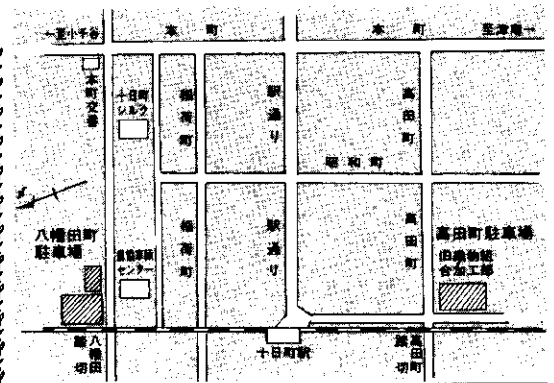
- 老人や婦女子が虐待されている。騒音、悪臭等で生活がおりやかされている。おどしや暴力で義務のないことを強いられ、家主や地主から一方的にいたてられている。他人と差別して扱われている等の人権問題
- 借地、借家、登記、戸籍、供託その他民事、刑事関係の問題
- 交通事故による損害賠償。離婚、土地、建物等に関する紛争が起きたが、資力に乏しいため訴訟で解決をはかれないとき等の問題

市営（県営）住宅

補欠入居者を募集

市営（県営）住宅は、住宅に困窮する低額所得者に対して低廉な家賃で賃貸しているものです。

黒沢、谷内丑（川治）の団地で若干退去者がでするので、入居を希望される方は市・社会福祉事務所（☎七―三―一―内線二―一五）までお問い合わせください。



市営駐車場を ご利用ください

市では、市街地の路上駐車をなくし、マイカーで買物等をなさる市民のみなさんの利便となるように、現在市街地二カ所に無料駐車場を設けてあります。

約二百五十台が駐車可能ですが、現在利用されている方は、少数で特定の人に限定されています。

違法駐車をしないよう、すすんで無料駐車場を利用しましょう。

- 市営無料駐車場の使用条件
- ◆ なたでも駐車できますが、つぎの条件は禁止されていますのでご協力ください。
 - ◆ 車庫がわりの駐車
 - ◆ 夜九時から朝七時までの駐車
 - ◆ 二時間以上の駐車
 - ◆ 駐車は通路を確保し、他人の迷惑にならない正しい駐車をしてください。
 - ◆ 施設での損傷や盗難等の責任は負いません。



熱気がむんむん ～第12回老人スポーツ大会～

スポーツを通じて体力の維持と若がえりをはかろうと、去る16日、十日町市老人スポーツ大会が市民体育館で開かれました。市内の76の老人クラブ員1,500人余が、赤・白にわかれて、大玉送り、アベックレース、ミコシレース、力合せ競技などに楽しい1日を過ごしました。日頃、運動不足がちな老人達もこの日ばかりは大ハッスル、めいプレー、珍プレーに盛んな声援が送られていました。

ゆずります				ゆずってください			
品名	規格	希望価格		品名	規格	希望価格	
ブラザー編機	中古	五万円		エレクトーン	中古	一万円	
ホーローバス	中古	四万円		焼物陳列ダナ	中古	相談で	
ジュエキ編機	中古	二・三万円		ピノ	中古	十万円	
子供自転車	中古	いくらでも		秋田犬かポインターの子	中古	相談で	
ベビーベッド	中古	いくらでも		クラシックギター	中古	五千元で	
リックミシン	中古	二万円		オルガン	中古	一万円	
ベビーベッド	中古	五千元位					
乳用やぎ	3〜4歳	千円で					
スキーぐつ(女)	中古	三万円					
24cmラングデビル	中古	九万円					
コンボイオ	中古	九万円					
スノーレオ	中古	九万円					
スノーレオ	中古	九万円					
エレキギター	中古	一万五千元					

十日町青年学級 三十周年記念集会

十日町青年学級が開講して三十年——ここで学んだ若者は四千人を超えようとしています。

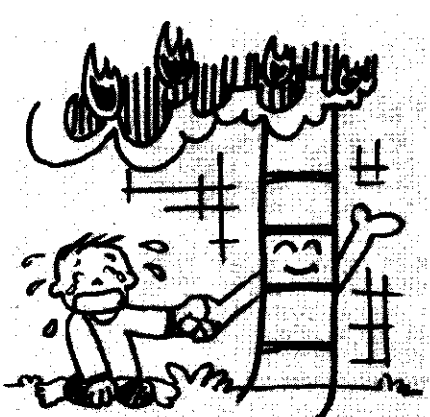
記念事業実行委員会では、共に学んだ仲間が一堂に会して三十周年を祝う記念集会を計画し

内容 式典、スライド「三十年
レンツイ・カポラローニ コンサート
イタリア音楽への誘い
11月7日(火)午後6:30(開場5:30)
十日町市民会館ホール
入場料/千円(全席自由)

※入場券は各公民館にあります。

老人健康診査についてのお詫び

「老人健康診査」についてのお詫び。十月十日発行の市報とおがまち十一ページの老人健康診査のお知らせの表の中で、大島医院の実施期日を十一月十八・十九日とお知らせしましたが、十月十八・十九日の誤りでした。訂正してお詫びいたします。



避難ばしごは、あなたの命を守ります。

広域消防職員を募集

昭和五十四年四月一日採用の十日町地域広域事務組合消防職員（消防士）をつぎのとおり若干名募集します。

受験資格 ①高等学校卒業業者（明年三月卒業予定者を含む）で昭和三十一年四月二日以降に生まれた男子 ②十日町市、川西町、津南町、中里村に居住可能な人 ③身長百六十センチ以上、胸囲は身長二分の一以上、体重五十kg以上、視力两眼の場合〇・八以上、一眼の場合それぞれ〇・五以上（矯正視力可）で色神正常、

献血車日程

とき	11月1日（木）／午前10時～午後3時
ところ	関 芳 織 物 ㈱
とき	11月2日（金）／午前10時～午後3時
ところ	㈱ エ ド ヤ

◆血液生化学検査の結果について
4月～9月の献血分までが保健課に届いてい
ます。希望者は献血手帳を持参して保健課まで
おいでください。

明日といわず今献血しましょう

11月の休日救急医

3日	山口 医院（袋町中） （文化の日） ☎2の2174番
5日	富田 医院（神明町） ☎2の3269番
12日	中条 病院（北原） ☎7の3018番
19日	大島 医院（川原町） ☎2の2957番
23日	山口 医院（下条中央通） ☎5の2003番
26日	十日町病院（高田町3南） ☎7の5566番

書類を提出してください。
（イ）受験申込書（用紙は消防本部
総務課にあります）（ロ）身上調査書
（ウ）最終卒業学校の成績証明書
（卒業見込みの人は前年のもの）
②申込受付期間 昭和五十四年
十一月十三日～十一月二十七日
午後五時まで（郵送の場合は十
一月二十七日までの消印のもの
は有効とします）
その他 詳しくは十日町地域消
防本部総務課（☎七一五五五
番）へ。
▼十一月一日（水）午前九時～
正午まで 太田島の一部、安養
寺、姿 ▼十一月二日（木）午前
九時～午前十一時半まで 稲葉
の一部、山谷、小泉、樽沢 ▼
十一月六日（月）午前九時～正午
まで 山本町一・二・四丁目
の一部、山本町二丁目、関根、
浅之平、笹之沢、池之平、落之
水、孕石、稲子平、長里 ▼十
一月十四日（火）午前八時～午後
一時まで 明石町の一部、川治
の一部、大黒沢、小黒沢、伊
達、六箇山谷、中村の一部、麻
畑、田麦、ニッ屋、船坂、池沢、
野中、当間、鍛柄沢、塩ノ又

11月分保健事業のお知らせ

育児相談		3歳児検診	児童検診	児童検診	児童検診	児童検診	事業名
11月14日 (火)	11月16日 (木)	11月10日 (金)	11月9日 (木)	11月7日 (火)	11月22日 (水)	11月15日 (水)	期 日
		午後1時半 ～4時		午後1時 ～2時	午後1時 ～2時	午後1時 ～1時半	受付時間
十日町公民館	中条公民館	水沢出張所	吉田出張所	下条公民館	青少年ホーム	十日町公民館	会 場 名
53年3月生れの人	53年3月生れの人	53年3月生れの人	53年3月生れの人	53年3月生れの人	53年3月生れの人	53年3月生れの人	対 象 者
田舎川十 地・治日 新大・町 区座井六	中条地区	水沢地区	吉田地区	下条地区	全	城	参 集 区 域
個人通知がなくても該当月の方はおいでください。							備 考

お年五つき年賀はがき

11月6日から発売

昭和54年新年用お年五つき年賀はがきを、11月6日から市内郵便局・切手類売さばき所で発売します。

ふだんごぶさたしている友人や知人にも年賀状を贈りましょう。

(十日町郵便局)

